

# [Impressum]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **54 (1981)**

Heft 10: **Le tunnel du Simplon a 75 ans = I 75 anni della galleria del Sempione = 75 Jahre Simplontunnel = 75th anniversary of the Simplon Tunnel**

PDF erstellt am: **23.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



Herausgeberin:  
Schweizerische Verkehrszentrale

**SCHWEIZ**

**SUISSE**

Editeur: Office national  
suisse du tourisme

Editore: Ufficio nazionale svizzero  
del turismo

**SVIZZERA**

**SWITZERLAND**

Issued by the Swiss National Tourist Office

---

10/1981 54. Jahrgang / 54<sup>e</sup> année 8027 Zürich, Bellariastrasse 38

---

*Le tunnel du Simplon a 75 ans / 75 anni della galleria del Sempione*  
*75 Jahre Simplontunnel 75<sup>th</sup> Anniversary of the Simplon Tunnel*

77: 656.2 (494) (46) (45)

# Paris—Simplon—Milano

Bilderbuch einer Bahnreise

*Album d'un voyage en chemin de fer*

*Immagini di un viaggio in treno*

*A railway journey in pictures*

*Umschlagbild / Page de couverture / Copertina / Cover*

*Ein TGV (Train Grande Vitesse) der französischen Staatsbahn SNCF, der auf der neuen Strecke zwischen Paris und Lyon mit 260 km/Std. fahren kann. Ein Zweig dieser Schnellbahn, die demnächst eröffnet wird, führt nach Dijon, was auch die Fahrzeiten nach der Schweiz wesentlich verkürzen wird*

*Un TGV (Train Grande Vitesse) de la Société nationale des Chemins de fer français (SNCF) qui, sur le nouveau parcours entre Paris et Lyon, peut rouler à 260 km à l'heure. Une ligne de ce service rapide, qui sera inaugurée prochainement, bifurquera vers Dijon, ce qui réduira considérablement la durée du trajet vers la Suisse*

*Offizielle Monatszeitschrift der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schifffahrtsunternehmungen, der Post-, Telefon- und Telegrafbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins*

*Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers*

*Un TGV (Train Grande Vitesse) delle ferrovie francesi SNCF; sulla nuova tratta fra Parigi e Lione il treno può raggiungere una velocità oraria di 260 km. Un ramo di questa linea rapida, che verrà inaugurata prossimamente, toccherà Digione, permettendo di raccorciare notevolmente anche la durata del viaggio verso la Svizzera*

*A TGV or Train Grande Vitesse of the French National Railways, SNCF, which can travel at up to 260 kilometres per hour on the new Paris—Lyons line. A branch of this high-speed line, which is to be opened shortly, runs to Dijon and will substantially reduce travelling times to Switzerland*

*Redaktion Ulrich Ziegler, Rita Fischler,  
Schweizerische Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich  
Printed in Switzerland by Büchler + Cie SA, 3084 Wabern  
Photos: Peter und Walter Studer*

*Inserate / Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern  
Jahresabonnement / Abonnement annuel:  
durch / par Büchler + Co AG, CH-3084 Wabern  
Einzelheft / Numéro: sFr. 4.- (+ Porto)*

*Schweiz / Suisse sFr. 37.-  
Ausland / Etranger sFr. 45.-*